

F-HC3300C
F-HC3300BR

F-H3300C
F-H3300BR

F-HC1100C
F-HC1100BR

F-GN1100C
F-GN1100BR

SWT-FLTR-1,
-2, -3, -4

SWT-3, -7

steaming
hot water
tap

filtered 98°C
water on tap


EMERSON
Appliance Solutions

in sink erator[®]
solutions for sinks

Installation Manual English	2
Manual de instalación Español	8
Manuel d'installation Français	14
Installationshandbuch Deutsch	20
Installatiehandleiding Nederlands	26
Manual de Instalação Português	32
Руководство по установке Русский	38
Installationsvejledning Dansk	44
Manuale di installazione Italiano	50
Instrukcja instalacji Polski	56
설치 매뉴얼 한국	62
安裝手冊 中文	68
دليل التركيب اللغة العربية	74

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- Для обеспечения вашей безопасности, перед установкой или эксплуатацией данного крана для кипятка следует ознакомиться со всеми инструкциями, предупреждениями и предостережениями.
- Убедитесь, что электропроводка и все разъемы соответствуют местным стандартам.
- Для электропитания устройства под мойкой должна быть установлена стандартная розетка с заземлением.
- Настенная розетка, питающая устройство, должна постоянно находиться под напряжением.
- Данная розетка должна иметь предохранитель и не должна управляться общим выключателем с измельчителем пищевых отходов. Требуемый предохранитель/прерыватель: 10 А для 230 В и 15 А для 120 В.
- Надежное функционирование устройства не предполагает использование воды с повышенным содержанием хлора. Если вы предполагаете, что уровень содержания хлора в воде повышен, рекомендуется использовать нашу систему фильтрации воды.
- Для предотвращения повреждения или неправильной работы устройства давление воды должно быть в пределах от 172 кПа до 862 кПа. Температура воздуха (в помещении) должна быть в пределах от 10°C до 38°C.
- Перемещение деталей внутри бачка, вызывающее дребезжащий звук, является нормальным.
- Во избежание опасной ситуации, в случае повреждения провода питания его замену должен произвести производитель, сервисный представитель либо квалифицированный работник.

ЧТО ВАМ ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

Необходимые инструменты и принадлежности:

- Дрель
- Обжимной фитинг, тройник или седельный клапан
- Разводной ключ
- Крестовая и плоская отвертки
- Карандаш
- Измерительная лента
- Уровень

Инструменты и принадлежности, которые могут понадобиться:

- Анкеры для гипсокартона
- Кольцевая пила
- Ключ для раковин
- Пробойник

Если для установки крана для кипятка вы собираетесь использовать отверстие мойки, служащее для выдвижного излива, вам может потребоваться пробка 3,18 мм или крышка 6,35 мм (**не входят в комплект поставки**) для шлага выдвижного излива. **См. шаг 1В.** При необходимости в прорезании установочного отверстия в мойке из нержавеющей стали, вам может потребоваться пробойник или кольцевая пила 35 мм - 38 мм для резки нержавеющей стали.

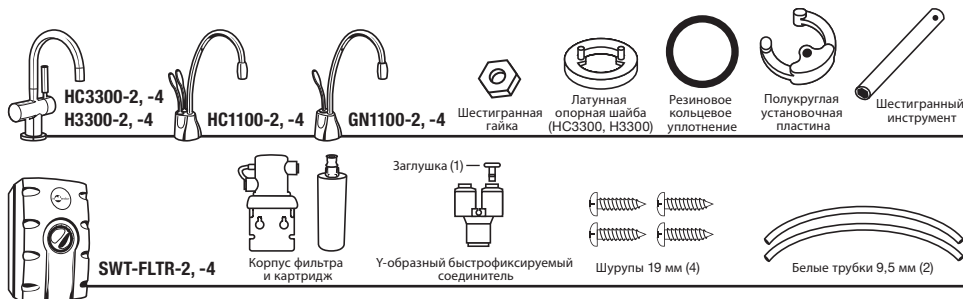
Как быть в случае если у вас нет отверстия для выдвижного излива или вы не хотите им воспользоваться?

Многие домовладельцы заменяют расположенный в мойке дозатор моющего средства на кран для кипятка. При высверливании отверстия в мойке из нержавеющей стали или рабочей поверхности столешницы, отверстие для крана можно выпилить кольцевой пилой для нержавеющей стали или воспользоваться пробойником.

- Требования к размеру отверстия:**
- HC1100, HC3300 и H3300: необходимо отверстие 35 мм - 38 мм.
 - GN1100: необходимо отверстие 32 мм - 38 мм.

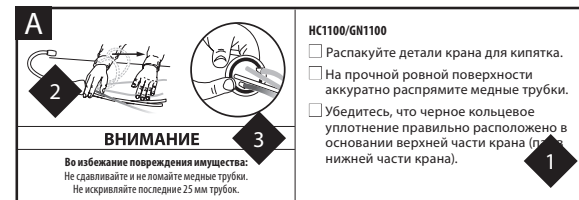
Перед тем как сверлить другие поверхности (не из нержавеющей стали), посоветуйтесь со специалистом.

В КОМПЛЕКТ ВХОДЯТ:



КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

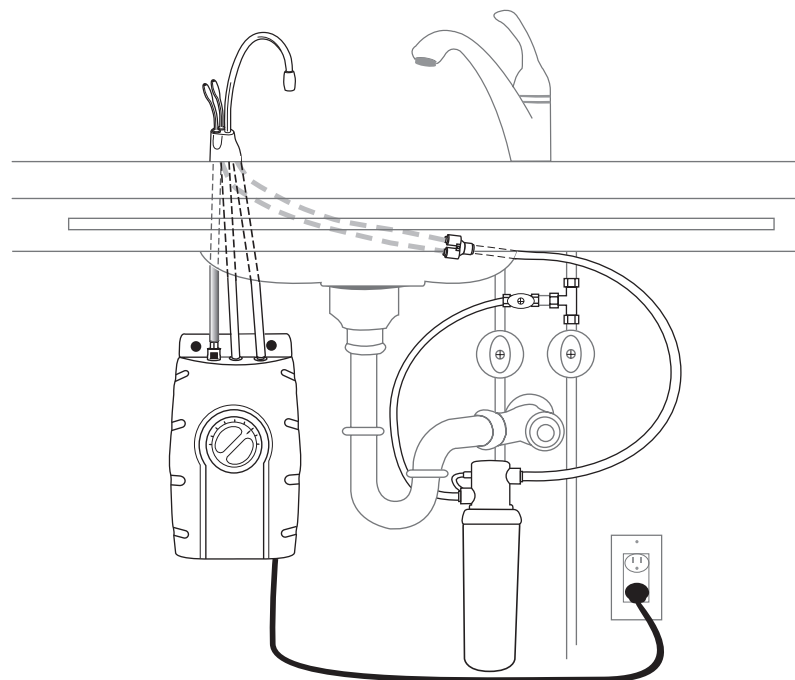
Инструкция поделена на основные разделы (обозначены цифрами) и подразделы (обозначены прописными буквами). Такая структура настоящего руководства позволяет вам сделать перерыв в любой момент после завершения операций, предусмотренных разделом или подразделом, без ущерба для процесса установки.



- 1** Дается последовательное описание предусмотренных шагов с ячеечками для отметки выполненных этапов установки.
- 2** Предусмотрены доступные для понимания рисунки, иллюстративно дополняющие текстовое описание.
- 3** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, требующие вашего внимания в процессе выполнения соответствующего шага.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Потенциально опасная ситуация, которая может повлечь гибель людей или причинение серьезного вреда здоровью, если не будет предотвращена.
⚠ ВНИМАНИЕ	Надпись «Внимание!» с символом обозначения опасности указывает на опасную ситуацию, которую повлечет за собой причинение вреда здоровью легкой или средней тяжести в случае, если ее невозможно предотвратить.
ВНИМАНИЕ	Надпись «Внимание!» без символа обозначения опасности используется для обозначения действий, не относящихся к причинению вреда здоровью.

СХЕМА ПОЛНОСТЬЮ СМОНТИРОВАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

УСТАНОВКА ПО НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРОЦЕДУРЕ
ТРЕБУЕТ ОКОЛО 2-4 ЧАСОВ

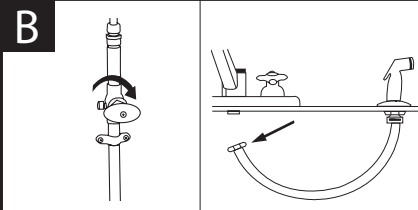
1 ПОДГОТОВКА

A	Минимальное расстояние от центра отверстия до стены
	HC3300 64 мм
	H3300 64 мм
	HC1100 67 мм
	GN1100 83 мм

Максимальная толщина столешницы: 76 мм

Настенная розетка, питающая устройство, должна постоянно находиться под напряжением и иметь предохранитель. Настенная розетка не должна получать питание через тот же выключатель, что и измельчитель пищевых отходов.

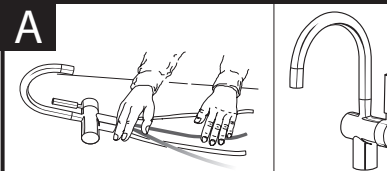
- Определите место установки крана, бачка и фильтра (при использовании).
- Убедитесь в наличии достаточного зазора (см. таблицу слева) для полного открытия рукояток крана.
- Убедитесь, что толщина столешницы не слишком велика (см. таблицу слева).
- Убедитесь, что под мойкой установлена розетка с защитным заземлением.



При необходимости в сверлении мойки или столешницы, вам могут понадобиться соответствующие инструменты.

- Отключите подачу воды.
- При использовании отверстия шланга выдвижного излива, открутите гайку, которая крепит шланг выдвижного излива к нижней части крана.
- С помощью разводного ключа открутите гайку, которая крепит фланец выдвижного излива в его отверстие.
- Закройте отверстие шланга пробкой или крышкой (**не входят в комплект поставки**).

2 УСТАНОВКА КРАНА — HC3300/H3300

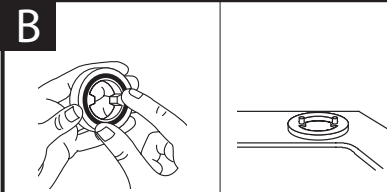


ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения имущества:
Не сдавливайте и не ломайте медные трубки.
Не искривляйте последние 25 мм трубок.

HC3300/H3300

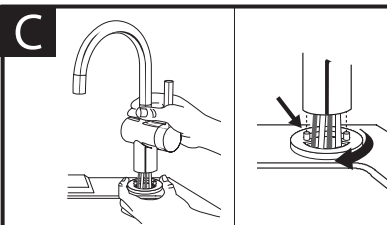
- Распакуйте детали крана для кипятка.
- Этот кран рекомендуется устанавливать в положении с рукояткой справа. Не имеющая аналогов конструкция допускает положение рукоятки как слева, так и справа относительно крана для кипятка без ущерба для функциональности крана. Определитесь с удобным для вас положением рукоятки перед установкой.



Выпадение или смещение резинового кольцевого уплотнения в процессе установки можно предотвратить, намочив кольцевое уплотнение перед его установкой в латунную опорную шайбу.

HC3300/H3300

- Установите резиновое кольцевое уплотнение в канавку на латунной опорной шайбе.
- Установите латунную опорную шайбу на отверстие в мойке или столешнице уплотненной стороной вниз.

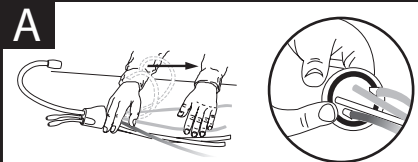


Чтобы облегчить процесс пропускания трубок через отверстие, прежде всего вставьте синюю трубку с быстроразъемной насадкой, после чего вставляйте все прочие трубки.

HC3300/H3300

- Удерживая латунную опорную шайбу на месте, пропускайте трубки вниз через отверстие в мойке или столешнице до тех пор, пока основание не соприкоснется с латунной опорной шайбой.
- Вращайте латунную опорную шайбу до тех пор, пока два фиксирующих шурупа не будут пригнаны к отверстиям в основании крана и основание надежно не усядется на латунной опорной шайбе.

2 УСТАНОВКА КРАНА — HC1100/GN1100

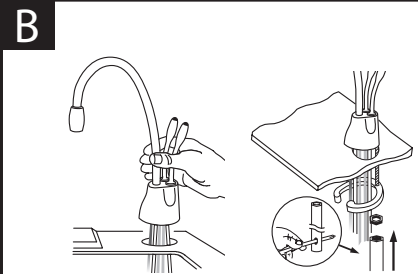


ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения имущества:
Не сдавливайте и не ломайте медные трубки.
Не искривляйте последние 25 мм трубок.

HC1100/GN1100

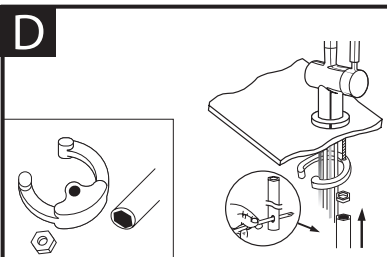
- Распакуйте детали крана для кипятка.
- На прочной ровной поверхности аккуратно распрямите медные трубки.
- Убедитесь, что черное кольцевое уплотнение правильно расположено в основании верхней части крана (паз в нижней части крана).



Для удержания крана в процессе его закрепления вам может потребоваться помощь.

HC1100/GN1100

- Пропустите трубки вниз через отверстие в мойке или столешнице таким образом, чтобы основание встало на место.
- С нижней стороны раковины установите полукруглую установочную пластину и шестигранную гайку на резьбовую шпильку. Выставьте верхнюю часть крана под удобным углом.
- Вставьте отвертку в отверстие, расположенное сбоку шестигранного инструмента (образовав T-образный рычаг), и с помощью этого инструмента затяните гайку и закрепите кран.



Полукруглая установочная пластина должна охватывать все спущенные трубки и в затянутом положении находиться вне сливного отверстия.

HC3300/H3300

- С нижней стороны раковины установите полукруглую установочную пластину на резьбовую шпильку.
- Установите шестигранную гайку на резьбовую шпильку. Убедитесь в том, что рукоятка крана расположена с удобной для вас стороны, а верхняя часть крана выставлена под нужным углом.
- Вставьте отвертку в отверстие, расположенное сбоку шестигранного инструмента (образовав T-образный рычаг), и с помощью этого инструмента затяните гайку и закрепите кран.

3

УСТАНОВКА БАЧКА

A



Для обеспечения правильной работы бачка следует установить его по уровню.

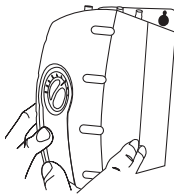
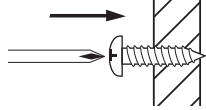
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность причинения вреда здоровью/Во избежание повреждения имущества: Бачок должен располагаться не далее 400 мм от крана и не далее 760 мм от стандартной заземленной розетки. НЕ удлинняйте водопроводные или электрические линии.

- Выберите место под мойкой для вертикальной установки бачка в пределах досягаемости соединений электрической и водопроводной систем. Бачок должен располагаться не далее 400 мм от водопроводных линий крана и не далее 760 мм от стандартной заземленной розетки.
- Удерживая бачок на определенном для установки месте, с помощью карандаша наметьте отверстия для двух удерживающих шурупов.

B

Оставьте 12 мм для подвешивания бачка.



Установите бачок вертикально в месте, позволяющем обеспечить зазор для слива под днищем бачка (при необходимости). **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** чрезмерной затяжки шурупов.

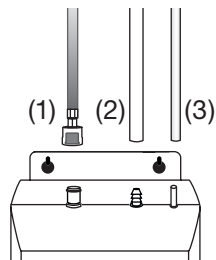
Прилагаемые шурупы предназначены для вкручивания только в деревянные балки или стенки шкафа. Для установки на стены из гипсокартона используйте стеновые анкеры (не входят в комплект поставки).

- По отметкам просверлите предварительные отверстия диаметром 3 мм.
- Вверните шурупы в предварительно высверленные отверстия, чтобы они выступали на 6,4 мм.
- Подвесьте бачок на шурупы.
- Затяните шурупы не более чем на полоборота по часовой стрелке.

4

СОЕДИНЕНИЕ КРАНА С БАЧКОМ

A



ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения имущества: Сдавленные или заблокированные водопроводные линии могут повлечь повреждение водяного бачка. Убедитесь в том, что трубки присоединены должным образом и протесты в описанном выше порядке.

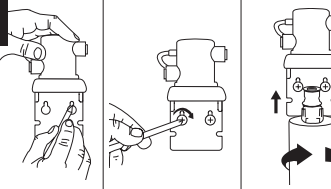
- Не нажимая на серую кнопку, заведите расположенный на конце **синей** трубки соединительный фитинг с защелкой на левый пластмассовый фитинг бачка и нажимайте на него, пока он не защелкнется на месте. (1)
- Наденьте гибкую **белую** трубку на средний фитинг с бородками и протяните ее примерно на 12 мм. (2)
- Наденьте **маленькую белую** трубку на крайний правый гладкий фитинг и протяните ее примерно на 12 мм. (3)
- Осмотрите трубки и убедитесь, что они не зажаты и не защемлены.

Ни для каких соединений хомуты не требуются.

5

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ФИЛЬТРАЦИИ

A

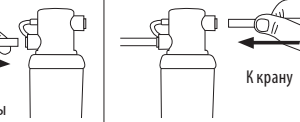


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность причинения вреда здоровью: Не устанавливайте фильтр над розеткой или другим электрическим устройством. Корпус и кронштейн фильтра следует устанавливать таким образом, чтобы для подключения не требовалось вытягивания, изгибания или сдавливания труб.

- Отметьте расположение отверстий для корпуса и кронштейна фильтра в месте, позволяющем производить замену фильтра.
- Высверлите предварительные отверстия диаметром 3 мм и закрепите кронштейн на стенке шурупами для дерева, завернув их до упора.
- Снимите красную крышку фильтра, вставьте картридж фильтра в корпус фильтра и поверните по часовой стрелке до совмещения стрелки « LOCK » (Фиксация) со стрелкой на кронштейне.

B



ВНИМАНИЕ

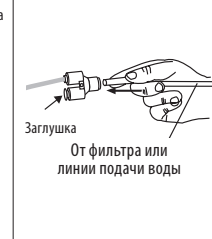
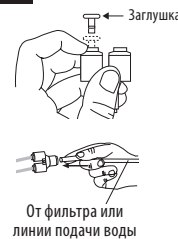
Во избежание повреждения имущества: Трубки должны описывать форму шкафа, оставляя свободное место. При этом они не должны иметь острых изгибов. Для обеспечения надежности соединений трубки должны иметь чистые, перпендикулярные, ровные срезы.

- Определите требуемую длину трубок. Отрежьте по длине таким образом, чтобы обрез был перпендикулярным и ровным.
- Вставьте **белую** трубку диаметром 9,5 мм во входное отверстие корпуса фильтра до упора. **Приложите дополнительное однократное усилие для обеспечения надежности соединения.**
- Вставьте другую **белую** трубку во входное отверстие корпуса фильтра до упора. **Приложите дополнительное однократное усилие для обеспечения надежности соединения.**

C

НС1100

НС3300, НЗ300, GN1100



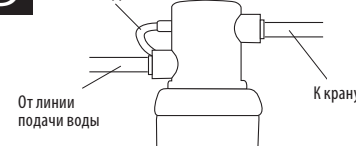
- Только для модели НС1100:** Извлеките заглушку из Y-образного быстроразъемного соединителя. Для этого вытяните заглушку за серое разъединяющее кольцо.
- Вставьте медную трубку (трубки) от крана в быстроразъемный соединитель 9,5 мм на 6,35 мм. **Приложите дополнительное однократное усилие для обеспечения надежности соединения.**
- Вставьте **белую** трубку от правого выходного отверстия корпуса фильтра в быстроразъемный соединитель до упора. **Приложите дополнительное однократное усилие для обеспечения надежности соединения.**

ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения имущества: Не удлинняйте медные трубки сверх уже имеющейся длины в 40 см.

D

Сливная трубка



- Для перенаправления слива воды при замене фильтра подсоедините прозрачную трубку 150 мм к вентиляционному отверстию, расположенному на левой стороне корпуса фильтра.

При снятии фильтра обычно сливается около 60 мл воды. Это не является отклонением от нормы.

6

СОЕДИНЕНИЕ С ЛИНИЕЙ ПОДАЧИ ВОДЫ



ВНИМАНИЕ

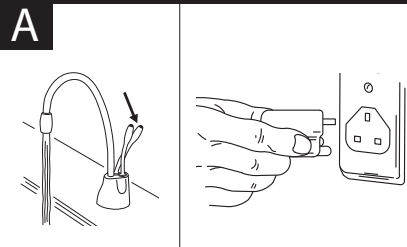
Во избежание повреждения имущества: Подсоедините оставшуюся трубку только к линии подачи холодной воды.

Поскольку диаметр линий подачи воды в разных странах может отличаться, в комплект включено до пяти быстроразъемных соединителей: 3/8" на 1/2", 3/8" на 1/4" и 3/8" на 1/2" NPT

- На другой конец белой трубки от фильтра наденьте один из упомянутых выше и соответствующий вашим условиям соединитель и подсоедините к линии подачи воды.
- Приложите дополнительное однократное усилие для обеспечения надежности соединения.

7

НАПОЛНИТЕ БАЧОК. ПОДКЛЮЧИТЕ К СЕТИ



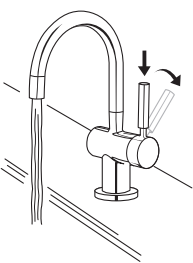
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения ожогов: Из крана идет вода температурой до 98°C, которой можно обвариться и получить ожоги. Будьте осторожны при использовании этого устройства.

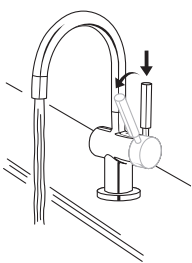
- Включите подачу холодной воды.
- Нажмите рукоятку крана **НОТ** (Горячая) и удерживайте ее до тех пор, пока из крана не пойдет вода. Спускайте воду в течение 3 минут, чтобы промыть линии (обе рукоятки горячей и холодной воды независимо друг от друга у модели HC1100).
- Проверьте все соединения и убедитесь в их герметичности, а также в отсутствии течей.
- Подключите бачок к розетке и убедитесь, что на его лицевой части загорелся зеленый индикатор.

Примечание: В расположенном ниже разделе приводятся особые инструкции по эксплуатации моделей HC3300 и H3300.

Подача горячей воды
(HC3300, H3300)



Подача холодной воды
(HC3300)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения ожогов: Из крана идет вода температурой до 98°C, которой можно обвариться и получить ожоги. Будьте осторожны при использовании этого устройства.

Инструкции по эксплуатации для моделей HC3300 и H3300

Двухступенчатая активация подачи горячей воды с автоматическим отключением, а также двухступенчатая активация подачи холодной воды, благодаря чему кран остается открытым при подаче холодной воды.

- HC3300:** Для мгновенного получения кипятка сначала необходимо **утопить** рукоятку крана, после чего повернуть рукоятку назад, в направлении красного индикатора в ее верхней части. Для подачи холодной воды сначала необходимо **утопить** рукоятку крана, после чего повернуть рукоятку вперед, в направлении синего индикатора на рукоятке.

Двухступенчатая активация подачи горячей воды с автоматическим отключением.

- H3300:** Для мгновенного получения кипятка сначала необходимо **утопить** рукоятку крана, после чего повернуть рукоятку назад, в направлении красного индикатора в ее верхней части.

Вначале будет идти холодная вода.

Подождите 12-15 минут, пока температура воды не достигнет заданного уровня.

Бульканье и свист при первичном цикле нагрева не являются отклонением от нормы.

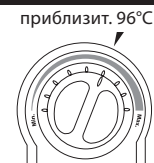
УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током: Для предотвращения поражения электрическим током, перед обслуживанием устройства отключите питание. Используйте только соответствующим образом заземленную розетку, соблюдая полярность.

РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА

Заданная производителем настройка температуры: 96°C. Чтобы вернуть термостат в режим 96°C, поверните регулятор на одно деление вправо от вертикального положения. После регулировки нажмите рукоятку крана и удерживайте в течение 20 секунд, чтобы вода нагрелась до вновь заданной температуры.



- Для регулировки температуры воды поверните регулятор термостата, расположенного на лицевой части бачка, по часовой стрелке, чтобы повысить температуру, или против часовой стрелки, чтобы ее понизить. При необходимости повторите. Все изменения должны быть минимальными.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения ожогов: Не допускайте кипения воды. Это может повлечь причинение серьезных ожогов.

СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если вы не планируете пользоваться краном для кипятка в течение продолжительного периода времени, обязательно отключите его от сети и слейте воду. При температуре в помещении ниже нуля следует отключить устройство от сети и слить воду.

- Отключите устройство от сети электропитания (извлеките вилку из розетки).
- Нажмите рукоятку крана для кипятка и спускайте воду до тех пор, пока не пойдет холодная вода.
- Перекройте кран холодной воды на уровне вентиля.
- Отсоедините трубки от бачка.
- Снимите бачок со стены.
- Переверните бачок и слейте всю воду в раковину.
- Насухо вытрите полотенцем всю воду вокруг бачка.
- Повторно закрепите бачок на стене и подсоедините трубки.
- Извлеките и утилизируйте картридж фильтра (при наличии).
- Для ввода прибора в эксплуатацию установите новый картридж фильтра (при наличии) и включите подачу холодной воды на уровне вентиля. Нажмите рукоятку крана для подачи горячей воды и удерживайте ее до тех пор, пока из крана не пойдет вода. Подключите прибор к сети электропитания.

ОЧИСТКА КРАНА И БАЧКА

- Для чистки крана и пластмассовых деталей пользуйтесь только мягким очистителем.
- Очистители, имеющие в своем составе кислоты, абразивы, щелочи и органические растворители, повлекут порчу пластмассовых деталей и аннулирование гарантии.

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ФИЛЬТРА.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Произведите замену картриджа фильтра при очевидном снижении притока воды к крану, при появлении у воды неприятного привкуса или запаха.

Если входное и выходное отверстия фильтра закрыты, то при сбросе внутреннего давления фильтра через вентиляционную линию сольется вода (около 60 мл).

Если не удастся вставить новый картридж фильтра, вставьте старый и заверните его до упора, после чего извлеките его и повторите попытку вставить новый картридж.

Замену угольных фильтров рекомендуется производить каждые 6 месяцев.

Указания по замене фильтра:

- Следует использовать сменный фильтр InSinkErator®.
- Поместите под фильтр миску или полотенце, чтобы собрать сливаемую при замене воду.
- Осторожно отверните картридж в направлении против часовой стрелки до упора (1/4 оборота).
- Потяните картридж вниз, извлеките и утилизируйте его.
- Вставьте новый картридж в корпус фильтра.
- Картридж вставлен до конца, когда его верхняя поверхность находится вровень с нижней поверхностью корпуса фильтра.
- Верните картридж по часовой стрелке до упора (1/4 оборота).
- Выставьте стрелку установки/извлечения на корпусе и кронштейне фильтра напротив стрелки установки/извлечения на картридже.
- Откройте кран, чтобы выпустить скопившийся в нем воздух.
- Перед использованием спускайте воду в течение 3 минут.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА:

- Регулярно проверяйте устройство на любые признаки течи. При наличии признаков значительного подтекания воды, немедленно прекратите эксплуатацию устройства.
- Во избежание течи, замените все надрезанные, ослабленные или лопнувшие трубки.
- В устройствах, где течь может повлечь порчу имущества, необходимо использовать поддон, соединенный с соответствующим стоком или оборудованный устройством для выявления течи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Опасность поражения электрическим током: Использование незаземленных приборов может повлечь причинение серьезного вреда здоровью или гибель людей от поражения электрическим током.
-------------------------	--

Это прибор должен быть заземлен. Кран для кипятка оснащен шнуром с заземляющим проводом и штырем. Вилка должна подключаться к соответствующей розетке, которая в свою очередь должна быть правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормативами и правилами. Замена вилки данного прибора запрещена. В случае если вилка не входит в розетку, установите соответствующую розетку. Установку должен выполнять квалифицированный электрик. Если вы сомневаетесь в надежности заземления крана для кипятка, поручите квалифицированному электрику или мастеру по ремонту провести проверку.

⚠ ВНИМАНИЕ	Опасность причинения вреда здоровью: Данный бачок работает при нормальном давлении. НЕ модифицируйте эту систему. НЕ перекрывайте вентиляционную трубку и не подключайте к бачку краны или клапаны другого типа. Используйте только прилагаемый кран InSinkErator. Используйте только прилагаемые детали. Для осуществления ремонта и замены деталей обращайтесь к уполномоченному сервисному представителю InSinkErator.
-------------------	--

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Опасность возгорания: Для сведения к минимуму возможности возникновения пожара НЕ храните рядом с бачком воспламеняющиеся предметы, такие как ветошь, бумага или аэрозольные баллончики. НЕ храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости и паргазовые смеси вблизи от этого или любых других приборов.
-------------------------	--

ВНИМАНИЕ	Во избежание повреждения имущества: Во избежание течи, замените все ослабленные или лопнувшие трубки. Регулярно проверяйте устройство для выявления признаков течи и немедленно прекращайте эксплуатацию тех узлов, в отношении которых есть подозрения в течи.
-----------------	--

Срок эксплуатации крана для кипятка, как и любого другого водонагревательного прибора, ограничен. В какой-то момент он выйдет из строя. Для предотвращения возможной порчи имущества и причинения вреда здоровью, кран для кипятка должен регулярно проверяться на предмет возможной течи и/или коррозии и заменяться при необходимости. В устройствах, где течь может повлечь порчу имущества, необходимо использовать поддон, соединенный с соответствующим стоком или оборудованный устройством для выявления течи. Для проверки крана на предмет коррозии, производите визуальный осмотр исходящей из него воды (в прозрачной емкости) каждые три (3) месяца. При каком-либо изменении цвета воды или при наличии у воды ржавого оттенка, отключите устройство от сети и слейте воду в соответствии с порядком, описанным в разделе «Сезонное обслуживание» на стр. 41 настоящего руководства. Если после слива воды из устройства и повторного заполнения его водой нормальный цвет воды не восстановится, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь к уполномоченному сервисному представителю InSinkErator.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ЧТО РЕКОМЕНДУЕТСЯ СДЕЛАТЬ
Из закрытого крана вырываются пар и вода.	<ul style="list-style-type: none"> В устройстве кипит вода. <p><i>При первоначальной установке это не является отклонением от нормы.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите на рукоятку крана, чтобы выпустить некоторое количество воды из бачка. Отрегулируйте температуру с помощью регулятора, расположенного на лицевой стороне бачка. <p><i>Помните, что в высокогорье вода кипит при меньшей температуре.</i></p>
Вода не горячая.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, устройство не подключено к сети. Неисправна электрическая розетка. 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что устройство подключено к надлежаще заземленной электрической розетке. Убедитесь, что прерыватель или предохранители надлежаще функционируют. Убедитесь, что розетка не отключена.
На лицевой стороне бачка не горит зеленый индикатор.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, устройство не подключено к сети. Неисправна электрическая розетка. 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что прерыватель или предохранители надлежаще функционируют. Убедитесь, что розетка не отключена.
Вода слишком горячая или недостаточно горячая.	<ul style="list-style-type: none"> Термостат не выставлен на требуемую температуру. 	<ul style="list-style-type: none"> Медленно измените настройку термостата, после чего нажмите или поверните рукоятку крана на 20 секунд, чтобы заполнить бачок свежей водой, которая будет нагрета с учетом новой установки. Подождите 5-7 минут, пока температура воды не достигнет нового уровня.
Вода выходит не из крана, а через вентиляционное отверстие.	<ul style="list-style-type: none"> Перекрыта выходная трубка. 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что выходная трубка не изогнута, не перекручена и не зажата. Откройте наконечник крана и очистите его от инородных веществ.
Из крана/вентиляционного отверстия периодически капает вода.	<ul style="list-style-type: none"> Из-за низкого давления воды не происходит надлежащего осушения расширительной камеры. Забит наконечник крана. 	<ul style="list-style-type: none"> Отсоедините устройство от сети. Если вода не прекратит капать через несколько минут, убедитесь в том, что подающий клапан полностью открыт и проверьте, не заблокирована ли чем-либо линия подачи, что может быть причиной снижения давления ниже уровня 172 кПа. <i>(Неправильно установленный седельный клапан, забитый фильтр воды или не полностью открытый запорный вентиль.)</i> Откройте наконечник крана и очистите его от инородных веществ.
Вода постоянно капает из крана/вентиляционного отверстия.	<ul style="list-style-type: none"> Инородные вещества в линии подачи воды могут скопиться на седле клапана крана, в результате чего появляется небольшая течь. 	<ul style="list-style-type: none"> Откройте наконечник крана и очистите его от инородных веществ. Нажмите или поверните рукоятку 7-10 раз, чтобы промыть кран и водопроводные линии.
Разделенный поток.	<ul style="list-style-type: none"> Инородные вещества, скопившиеся в наконечнике. 	<ul style="list-style-type: none"> Откройте наконечник крана и очистите его от инородных веществ.
Изменение цвета воды/вода имеет ржавый оттенок.	<ul style="list-style-type: none"> Устройство подверглось коррозии. 	<ul style="list-style-type: none"> Отключите устройство от сети и сливайте воду в соответствии с порядком, описанным в разделе «Сезонное обслуживание» на стр. 41 настоящего руководства. Если цвет воды не восстановился после сливания из устройства воды и повторного заполнения его водой, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь к уполномоченному сервисному представителю InSinkErator.

ВОПРОСЫ ФИЛЬТРАЦИИ

Вода имеет привкус или запах.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильное направление потока воды в фильтре. Фильтр необходимо промыть. Закончился срок эксплуатации фильтра. 	<ul style="list-style-type: none"> Ознакомьтесь с инструкциями по присоединению трубок к фильтру. Нажмите или поверните рукоятку крана и спускайте воду, пока она не станет холодной. Если изменений не произошло, замените картридж фильтра.
Новый фильтр не вставляется.	<ul style="list-style-type: none"> Корпус и кронштейн повернуты не до конца. Порвалось кольцевое уплотнение фильтра. 	<ul style="list-style-type: none"> Извлеките новый фильтр, вставьте старый фильтр. Извлеките, осмотрите и установите назад картридж фильтра.
Фильтр течет.	<ul style="list-style-type: none"> Корпус и кронштейн повернуты не до конца. Порвалось кольцевое уплотнение фильтра. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте устройство, вставив старый фильтр и повернув его до упора. Проверьте на утечки.
Вода не течет или течет слабым потоком.	<ul style="list-style-type: none"> Закончился срок эксплуатации фильтра. 	<ul style="list-style-type: none"> Замените картридж фильтра. См. стр. 41.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Кран:	Гарантия 2 года
SWT-FLTR (бачок, используемый с фильтром):	Гарантия 2 года
SWT (бачок, используемый без фильтра):	Гарантия 1 год

InSinkErator, подразделение компании Emerson Electric Co. (далее — **«InSinkErator»**, или **«Производитель»**, или **«мы»**, **«наш»**, **«нас»** во всех грамматических формах), предоставляет настоящую гарантию первоначальному владельцу-потребителю продукта InSinkErator, на который распространяется данная гарантия (далее — **«Продукт InSinkErator»**), а также всем последующим собственникам жилого помещения, в котором был изначально установлен Продукт (далее — **«Потребитель»**, или **«вы»**, **«ваш»**, **«ваши»** во всех грамматических формах).

InSinkErator гарантирует Потребителю, что ваш Продукт InSinkErator не будет иметь дефектов, связанных с качеством материалов и изготовления (за исключением случаев, указанных ниже), в течение **«Гарантийного срока»**, начиная с более поздней из следующих дат: (а) даты первоначальной установки вашего Продукта InSinkErator, (б) даты покупки или (в) даты изготовления, определяемой по заводскому номеру вашего Продукта InSinkErator. Вас попросят предъявить документацию для обоснования даты (а) или (б). При невозможности предоставления документации, обосновывающей даты (а) или (б), дата начала Гарантийного срока будет определена Производителем в одностороннем порядке и по его абсолютному усмотрению, исходя из заводского номера вашего Продукта InSinkErator.

Что покрывается гарантией

Гарантия покрывает дефекты, связанные с качеством материалов и изготовления (за исключением случаев, указанных ниже) в Продуктах InSinkErator, используемых Потребителем исключительно для бытовых целей в жилых помещениях, и распространяется на все запасные части и работу. В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ, ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ КОМПЕНСАЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ ПРАВО НА РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНУ ПРОДУКТА INSINKERATOR.

Что не покрывается гарантией

Настоящая ограниченная гарантия прямо исключает и не распространяется на следующее:

- Убытки, ущерб или невозможность эксплуатации вашего Продукта InSinkErator, вытекающие из событий, находящихся вне контроля Производителя, включая (без каких-либо ограничений) аварийные ситуации, модификации, неправильное обращение или эксплуатацию с несоблюдением правил, недосмотр, халатность (со стороны лиц, не связанных с Производителем), невыполнение требований к установке, обслуживанию, сборке или монтажу Продукта InSinkErator, предусмотренных инструкциями Производителя или местными нормативами и правилами относительно электрических и водопроводных работ.
- Нормальный износ при стандартной эксплуатации оборудования, включая (без каких-либо ограничений) поверхностное ржавление, царапины, вмятины или иные подобные повреждения и изъяны, появление которых ожидаемо при разумной эксплуатации.

Наряду с вышеуказанными изъятиями, настоящая гарантия не распространяется на Продукты InSinkErator, установленные для применения в коммерческих целях или в промышленных условиях.

Никакие иные прямые гарантийные обязательства не предусматриваются

Настоящая гарантия является единственной и исключительной гарантией, предоставляемой Потребителю (в соответствии с приводимым выше определением). Никакие иные прямые гарантийные обязательства, как письменные, так и устные, не предусматриваются. Никакие работники, агенты, дилеры или иные лица не вправе изменять объем настоящей ограниченной гарантии, а также предоставлять какие бы то ни было иные гарантии от имени Производителя. Условия настоящей гарантии не могут быть изменены Производителем, первоначальным владельцем либо их соответствующими правопреемниками.

Наши обязательства по устранению возможных проблем

Если ваш Продукт InSinkErator не функционирует в соответствии с предоставленной вам документацией либо при возникновении вопросов относительно вашего Продукта InSinkErator или сервисного обслуживания, обратитесь к прилагаемому Списку сервисных представительств.

При обращении с претензиями по гарантии необходимо предоставить следующую информацию: ваше имя, адрес, номер телефона, модель и заводской номер вашего Продукта InSinkErator, а также, при необходимости (по запросу), письменное подтверждение (а) даты, указанной на квитанции (чеке), выданной вам при установке Продукта, либо (б) даты, указанной на квитанции (чеке), выданной вам при приобретении Продукта.

Производитель или его авторизованный сервисный представитель в одностороннем порядке и по своему абсолютному усмотрению определяют, распространяется ли данное гарантийное покрытие на ваш Продукт InSinkErator. Вам предоставят контактные данные ближайшего к вам авторизованного сервис-центра InSinkErator. Свяжитесь непосредственно с вашим сервис-центром InSinkErator для замены деталей или получения ремонтного обслуживания на дому. Гарантийное обслуживание может быть предоставлено только авторизованным сервисным представителем InSinkErator. InSinkErator не отвечает по гарантийным претензиям, вытекающим из работ, произведенных в отношении вашего Продукта InSinkErator какими бы то ни было лицами, не являющимися авторизованными сервисными представителями InSinkErator.

В случае предъявления претензии по гарантии в течение Гарантийного срока, Производитель обязуется осуществить ремонт или замену деталей вашего Продукта InSinkErator через своего авторизованного сервисного представителя. Стоимость сменных деталей или нового Продукта InSinkErator, а также стоимость работ по ремонту или установке нового Продукта InSinkErator принимает на себя Производитель. Выбор между ремонтом или заменой осуществляется Производителем или его авторизованным сервисным представителем в одностороннем порядке. Все услуги по ремонту и замене будут предоставляться вам на дому. В случае если Производитель примет решение о том, что ваш Продукт InSinkErator подлежит замене, а не ремонту, гарантия на новый Продукт InSinkErator будет ограничиваться наименьшей частью изначального гарантийного срока.

Ограничение ответственности

В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИЛИ ЕГО АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОТВЕЧАЮТ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО СЛУЧАЙНЫЙ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЙ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ УБЫТКИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ КАК ИЗ НЕИСПОЛНЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕНАДЛЕЖАЩЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА INSINKERATOR, ТАК И НЕДОСМОТРА СО СТОРОНЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ ЕГО АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ ОТВЕЧАЕТ ЗА УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ В СВЯЗИ ЗАДЕРЖКОЙ В ИСПОЛНЕНИИ РАБОТ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ФОРМЫ ТРЕБОВАНИЙ ИЛИ ОСНОВАНИЙ ИХ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ (КАК НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРА, ТАК И В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЯМИ, НЕДОСМОТРОМ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ИЛИ НА ЛЮБЫХ ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ОБЪЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПЕРЕД ВАМИ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТЬ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПРОДУКТА INSINKERATOR, УПЛАЧЕННУЮ ПРИ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИИ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫМ ВЛАДЕЛЬЦЕМ.

Термин «сопутствующий ущерб» распространяется, без каких бы то ни было ограничений, на потерю ожидаемой прибыли, перерыв в производственной деятельности, утрату эксплуатационных качеств или неполученный доход, затраты на привлечение капитала, утрату или повреждение имущества либо оборудования.



InSinkErator Division
Emerson Electric Co.
4700 21st Street
Racine, WI 53406-5093
USA
Sales/Service Tel: 262-554-3652
www.insinkerator.com/worldmap.html

InSinkErator Division
Suite 6, Building 6
Hatters Lane, Croxley Green Business Park
Watford WD18 8YH
United Kingdom
Sales Tel: (0) 1 923 297 880
Service Tel: (0) 800 389 3715
www.insinkerator.co.uk

InSinkErator Division
471 Mountain Highway
Bayswater Vic 3153, Australia
Sales Tel: 61 03 9720 5599
Service Tel: 1 300 136 205
www.insinkerator.com.au

Parex Industries Ltd.
5 Tolich Place, Henderson
P.O. Box 21-102
Auckland, New Zealand 0610
Sales Tel: 64 9 836 6566
Service Tel: 0800 200 510
www.parex.co.nz

KAL Group
4078 Kingswood Road,
Citywest Business Park
Dublin, Ireland
Tel: 01 413 6481, 01 413 6400
Fax: 01 413 6464
Email: info@kal.ie

Emerson Trading (Shanghai) Co., Ltd.
InSinkErator China Operations
11th Floor, Innov Tower
1801 Hong Mei Road, XuHui District
Shanghai 200233, P.R. China
Fax: 86-21-3367-8121
www.insinkerator.com.cn

Emerson Electric de Mexico, S.A. de C.V.
Calle 10 No. 145
Colonia San Pedro de los Pinos
Delegación Álvaro Obregón
Código Postal 01180
México D.F.
Sales/Service Tel: 52 (55) 5809 5099
www.insinkerator.es

Emerson FZE
Jebel Ali Free Zone
InSinkErator – MEA
P.O. Box 17033
Dubai, United Arab Emirates
Sales Tel: 9714 8118282
Service Tel: 971 55 498 3985
Email: Mohamed.Karam@emerson.com

